

## DATOS GENERALES DE LA ASIGNATURA

**ASIGNATURA:** Inglés Técnico I

**PLAN DE ESTUDIOS:** Grado en Arquitectura Técnica

**GRUPO:** 1920-M1

**CENTRO:** Escuela Politécnica Superior

**CARÁCTER DE LA ASIGNATURA:** Optativo

**ECTS:** 6,0

**CURSO:** 3º

**SEMESTRE:** 1º Semestre

**IDIOMA EN QUE SE IMPARTE:** Inglés

**HORARIOS :**

Día	Hora inicio	Hora fin
Lunes	11:00	13:00
Viernes	11:00	13:00

**TUTORÍAS GRUPALES :**

Día	Hora inicio	Hora fin	Lugar
Viernes	13:00	14:00	Sala de profesores principal

**EXÁMENES ASIGNATURA:**

Día	Hora inicio	Hora fin	Aula
29 de enero de 2020	12:00	14:00	Aula 1131
18 de septiembre de 2020	12:00	14:30	Aula 1112

## DATOS DEL PROFESOR

**NOMBRE Y APELLIDOS:** Amaya María Barrio Velasco

**EMAIL:** [ambarrio@uemc.es](mailto:ambarrio@uemc.es)

**TELÉFONO:** 983 00 10 00

**HORARIO DE TUTORÍAS:** Lunes a las 12:00 horas

**CV DOCENTE:**

*Licenciatura en Filología Inglesa por la UVA (1998)*

□ *Especialización en Traducción de Texto Específicos (1996)*

□ *Especialización en Traducción de Textos Literarios (1997)*

*Desde 2015 profesora de la UEMC centrada en Ciencias de la Salud y la formación en grados semi-presenciales.*

**CV PROFESIONAL:**

**ACTIVIDADES DOCENTES**

- Desde 1997 formadora de altos ejecutivos en la empresa privada, en el área de Business English, Negociación y Presentaciones, en diferentes compañías de la región de automoción, telecomunicaciones, alimentación ...
- En 2000 Jefa de estudios en diferentes centros académicos de Valladolid y Zamora.
- En UEMC: Profesora en los grados de Nutrición, CAFD, TIA, IOI, Ingeniería Informática, y UEMC\_Online: Profesora en los grados de ADE y Periodismo y Publicidad y Relaciones Públicas e IOI.

**ACTIVIDAD COMO TRADUCTORA E INTÉRPRETE**

- Interprete en los Juzgados de Valladolid. (2000-2001)

- Intérprete de altos ejecutivos en situaciones de Auditorias y negociación empresarial. (2001-2015)
- Intérprete y traductora de documentación de World Class Manufacturing. (2006-2015)
- Interprete de cursos especializados Ingeniería de la Automoción. (2014)

**CV INVESTIGACIÓN:**

*Investigadora y miembro principal del equipo nEUROtics de la UEMC en pleno desarrollo del Proyecto Europeo Erasmus+ KA2 Strategic Partnership - Agreement nº 2016-1-ES01-KA202-025275: Sensnet Project para la creación de la European Learning Academy of Professionals Working with Older People with Sensory Impairments. Con un desarrollo de 2016-2019.*

Créditos totales: 6

**DATOS ESPECÍFICOS DE LA ASIGNATURA**

**DESCRIPTOR DE LA ASIGNATURA:**

La asignatura es de Inglés Técnico combinado con nociones de Inglés general a un nivel B2, según el Marco Europeo de Lenguas. (Correspondencia con el Marco Común Europeo de Referencia: B2.1- B-2.2. Para más información ver: [http://www.apinex.org/mcre/mre\\_cvc\\_03.pdf](http://www.apinex.org/mcre/mre_cvc_03.pdf) , páginas 35-36).

La asignatura pretende potenciar aptitudes comunicativas en situaciones profesionales reales además de reforzar conocimientos gramaticales necesarios para adquirir una expresión más fluida en lengua inglesa. El curso prepara el alumno para que sepa confeccionar textos escritos y orales, tomando como modelo textos en inglés. También el curso tiene como meta global una mejora en el grado de autonomía con que los alumnos participan en el proceso de aprendizaje de una segunda lengua.

Es aconsejable que el alumno tenga conocimientos de inglés a un nivel B2 según el Marco Europeo de Lenguas.

Esta asignatura pertenece a la materia idiomas y completará a la asignatura de Inglés técnico II del cuarto curso del grado en Arquitectura Técnica.

El conocimiento de una lengua extranjera vehicular como puede ser la inglesa implica un desarrollo profesional más pleno por parte de alumnos de cualquier perfil.

**CONTENIDOS DE LA ASIGNATURA:**

1. Seminar 0 : grammar points
  1. Seminar 1 : structures, buildings, shapes, maths
  2. Seminar 2 : materials, sketches, design, construction
  3. Seminar 3 : drawings, blue print, storyboard, history

**RECURSOS DE APRENDIZAJE:**

El material básico de estudio para el alumno se facilitará a través del servicio de reprografía sita en la Universidad. No se pedirá al alumno la adquisición de ningún manual de modo obligatorio excepto de los apuntes diseñados por la profesora de manera específica para este curso. Al mismo tiempo que en la oficina de reprografía se colgarán los apuntes en la plataforma MOODLE para la libre disposición de este material en modo digital.

A lo largo del curso se utilizarán videos y documentales relacionados con el mundo de la nutrición y la salud en general, así como de archivos de audio. También haremos uso de APPs de telefonía móvil gratuitas y de programas informáticos de libre acceso.

**COMPETENCIAS Y RESULTADOS DE APRENDIZAJE A ADQUIRIR POR EL ALUMNO**

**COMPETENCIAS BÁSICAS:**

- CB1. Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio
- CB2. Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio
- CB3. Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética
- CB4. Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado
- CB5. Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía

#### COMPETENCIAS GENERALES:

- CG01. Capacidad de análisis y síntesis.
- CG03. Comunicación oral y escrita en la lengua nativa
- CG04. Conocimiento de una lengua extranjera
- CG09. Trabajo en equipo
- CG11. Trabajo en un contexto internacional
- CG12. Habilidades en las relaciones interpersonales
- CG13. Reconocimiento a la diversidad y la multiculturalidad
- CG14. Razonamiento crítico
- CG16. Aprendizaje autónomo
- CG17. Adaptación a nuevas situaciones
- CG18. Creatividad
- CG21. Conocimiento de otras culturas y costumbres

#### RESULTADOS DE APRENDIZAJE:

El alumno será capaz de:

- Comunicación en una lengua extranjera (inglés) en su uso oral y escrito adaptándola al entorno profesional y personal.
- El estudiante:
  - Aumenta la movilidad personal
  - Incrementa el respeto por la diversidad cultural y el entendimiento intercultural
  - Mejora el acceso a la información
  - Intensifica la interacción personal a través de estrategias lingüísticas en su propia lengua y en lengua extranjera
  - Mejora las relaciones de trabajo en contextos internacionales y aumenta la eficacia de la cooperación internacional

#### BIBLIOGRAFÍA Y RECURSOS DE REFERENCIA GENERALES

##### BIBLIOGRAFÍA BÁSICA:

- GASCOIGNE, J (2008): English Grammar Framework : Reference and Practice for Pre-Intermediate Students at B1 level. Black cat. ISBN: 9788853008206
- COLLINS, P. AND CARMELA, H. (2010): English Grammar. Palgrave-Macmillan. ISBN: 978-0008356408

##### BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA:

- EVANS, VIRGINIA, DOOLEY, JENNY, COOK, DAVE (2013): Career paths: Architecture, Book 1, 2, 3. Express Publishing. ISBN: 9871471516238

- IBBOTSON, M (2009): Professional English in Use: engineering: technical English for professionals. Cambridge University Press.. ISBN: 978-0521734882

**WEBS DE REFERENCIA:**

Web / Descripción

[vocabulario](http://www.buffaloah.com/a/dctnry/vocab.html) (http://www.buffaloah.com/a/dctnry/vocab.html)

vocabulario específico del ámbito constructivo

[diccionario](http://www.alphadictionary.com/directory/specialty_dictionaries/architecture) (http://www.alphadictionary.com/directory/specialty\_dictionaries/architecture)

Diccionario de términos constructivos

**PLANIFICACIÓN DEL PROCESO DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE DE LA ASIGNATURA**

**METODOLOGÍAS:**

**MÉTODO DIDÁCTICO:**

Este método se aplicará básicamente en el desarrollo la parte gramatical. Ya que, debido a su contenido, necesita de la explicación magistral para un posterior desarrollo práctico de los ejercicios a fin de adquirir las destrezas de la lengua en Use of English.

**MÉTODO DIALÉCTICO:**

Los temas que traten la construcción serán explicados utilizando este método ya que principalmente se espera la participación continua del alumno en el desarrollo de debates, exposiciones y opiniones siendo la profesora solamente una guía de corrección idiomática.

**MÉTODO HEURÍSTICO:**

Se podrá proponer al alumno una actividad en la que el método heurístico será parte fundamental ya que su participación llegará al punto de la evaluación del compañero.

**CONSIDERACIONES DE LA PLANIFICACIÓN:**

Semanas 1-5: seminario 1

Semanas 6-10: seminario 2

Semanas 11-15: seminario 3

A lo largo de las semanas docentes se irán intercalando las explicaciones del seminario 0 que se basa esencialmente en las explicaciones gramaticales.

“Esta planificación estimada podrá verse modificada por causas ajenas a la organización académica primeramente presentada. El profesor informará convenientemente a los alumnos de las nuevas modificaciones puntuales”.

**PROGRAMACIÓN DE ACTIVIDADES Y EVALUACIONES:**

**PROGRAMACIÓN DE ACTIVIDADES:**

Actividad	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	¿Se evalúa?	CO	CE
examen parcial								X								X	X	X
examen oral												X				X	X	X
trabajo escrito												X				X	X	X

**CONSIDERACIONES DE LA EVALUACIÓN EN LA CONVOCATORIA ORDINARIA:**

**Consideraciones de la Evaluación en la Convocatoria Ordinaria**

**Pruebas escritas**

Se realizará 1er examen-parcial (aproximadamente en la semana 9) que evaluará las competencias gramaticales, vocabulario específico, reading comprehension y/o listening comprehension, que se hayan tratado hasta ese momento. Será necesario al menos un 5/10 en esta prueba para su cómputo en la nota final. Esta prueba supondrá

un 40% de la nota final. Los alumnos que superen con más de 5/10 esta prueba, no tendrán que volver a examinarse de la misma materia en la prueba escrita al final de cuatrimestre. NO se podrá renunciar a la nota obtenida para intentar subir nota.

Se realizará 2º examen-parcial (en convocatoria ordinaria) que computará un 30% de la nota final. Será necesario un mínimo de 5/10 para realizar la media con el resto de calificaciones para la nota final. Se avisará oportunamente a los estudiantes de las fechas de las pruebas. NO se podrá renunciar a la nota obtenida para intentar subir nota.

En fecha oficial de convocatoria ordinaria (exámenes de enero-febrero) los alumnos que no hayan superado el primer parcial tendrán la oportunidad de intentar superarlo.

### Trabajo en grupo y exposición Oral

A lo largo del semestre, el alumno tendrá que presentar con carácter obligatorio un ejercicio práctico sobre los contenidos expuestos en clase. Se realizarán en el aula, y/o en casa y/o en la plataforma MOODLE, y servirán para comprobar la adquisición de competencias y computarán a su vez un 15% de la nota final, que será de carácter grupal si el número de alumnos inscritos en la asignatura así lo propicia. Junto con este trabajo se exigirá una exposición oral del trabajo que computará el 15 % de la nota final y que será de carácter individual. Este trabajo se realizará en la Radio de UEMC. El trabajo oral consistirá en la grabación de un Podcast divulgativo con temática relacionada con el trabajo escrito en inglés.

La valoración del conocimiento de los contenidos funcionales, gramaticales, y de vocabulario específico se realizará a través de ejercicios de respuesta corta, como reading comprehension, (comprensión de lectura) fill in the blanks, (rellenar espacios en blanco), o ejercicios de rephrasing (transformación de oraciones) o Multiple Choice, o traducción.

La nota de corte será un 5 en todos los casos.

### **CONSIDERACIONES DE LA EVALUACIÓN EN LA CONVOCATORIA EXTRAORDINARIA:**

#### **Consideraciones de la Evaluación en la Convocatoria Extraordinaria**

El alumno deberá presentarse a aquellas pruebas que no estén superadas o a las que no se haya presentado anteriormente. En caso de no haber superado el 1er examen parcial se podrá volver a examinar de esta materia en convocatoria extraordinaria (40%). En el caso de no haber superado 2º examen parcial, el alumno podrá volver a examinarse de esta materia en convocatoria extraordinaria (30%). En el caso de no haber superado ambas pruebas, el alumno podrá presentarse a ambas en convocatoria extraordinaria (70%).

Los alumnos que no hubieran presentado trabajo escrito y/o presentación oral deberán presentarse al examen y completar una pregunta específica de estas competencias con un valor total de 30%.

La nota de corte será en todos los casos 5/10.

La planificación de la evaluación tiene un carácter meramente orientativo y podrá ser modificada a criterio del profesor, en función de circunstancias externas y de la evolución del grupo. Los sistemas de evaluación descritos en esta GD son sensibles tanto a la evaluación de las competencias como de los contenidos de la asignatura. La realización fraudulenta de cualquiera de las pruebas de evaluación, así como la extracción de información de las pruebas de evaluación, será sancionada según lo descrito en el Reglamento 7/2015, de 20 de noviembre, de Régimen Disciplinario de los estudiantes, Arts. 4, 5 y 7 y derivarán en la pérdida de la convocatoria correspondiente, así como en el reflejo de la falta y de su motivo en el expediente académico

del alumno.

**SISTEMAS DE EVALUACIÓN:**

SISTEMA DE EVALUACIÓN	PORCENTAJE (%)
Pruebas de respuesta corta	40%
Pruebas de respuesta larga, de desarrollo	15%
Pruebas orales	15%
Pruebas de ejecución de tareas reales y/o simuladas	10%
Pruebas objetivas	20%

**EVALUACIÓN EXCEPCIONAL:**

Los estudiantes que por razones excepcionales no puedan seguir los procedimientos habituales de evaluación continua exigidos por el profesor podrán solicitar no ser incluidos en la misma y optar por una «evaluación excepcional». El estudiante podrá justificar la existencia de estas razones excepcionales mediante la cumplimentación y entrega del modelo de solicitud y documentación requerida para tal fin en la Secretaría de la Universidad Europea Miguel de Cervantes en los siguientes plazos: con carácter general, desde la formalización de la matrícula hasta el viernes de la segunda semana lectiva del curso académico para el caso de alumnos de la Universidad, y hasta el viernes de la cuarta semana lectiva del curso académico para el caso de alumnos de nuevo ingreso. En los siete días hábiles siguientes al momento en que surja esa situación excepcional si sobreviene con posterioridad a la finalización del plazo anterior.

Para los estudiantes que estén acogidos al Programa de Atención a la Diversidad y Apoyo al Aprendizaje -PROADA- podrán realizarse adaptaciones en las pruebas de evaluación o en otros aspectos descritos en la guía docente, sin que estas adaptaciones suponga una disminución en el grado de exigencia requerido para superar la asignatura. Estas adaptaciones se llevarán a cabo teniendo en cuenta las recomendaciones de los protocolos específicos diseñados para cada alumno particular.